



Jacques Grieu * France
CONFIANCE



**« La confiance se mérite, ne se décrète pas »,
Ai-je appris à l'école comme un bon postulat :
C'est vrai qu'elle s'obtient à la sueur de nos fronts ;
Elle se gagne en gouttes mais se perd en fourgons ;
La confiance des autres ; mais la confiance en soi ?
L'une et l'autre ne sont pas soumises aux mêmes lois.**

**D'abord, pour croire en moi, il faut, c'est évident,
Que les autres y croient ; et que j'en sois conscient.
Si j'ai confiance en moi, je sens qu'inversement,
J'inspire confiance aux autres, c'est un renversement.
Ai-je confiance en moi ? Difficile question !
La réponse dépend de mille conditions.**

Il y a des jours « sans » où je suis hésitant,

**Où chaque décision demande trop de temps,
Et puis dès qu'elle est prise, je n'en suis pas content,
Et je me ronge alors en doutes et tourments.
Et d'autres jours plus fastes où j'ai mes convictions,
Je suis plein de hardiesse avec mes opinions.**

**Il y a des matins où je me lève las,
Où mon tableau en cours est prétentieux fatras
Et mon dernier poème un ennuyeux refrain.
Je me couche timoré, mais dès le lendemain,
Mon pinceau guilleret fait chanter les couleurs
Et tout près du génie mes rimes font fureur.**

**La confiance est détruite si elle est partagée,
Avec des gens peu sûrs dont je crois me méfier.
La confiance totale ne doit pas se donner
Mais après réflexion, seulement se prêter.
Faire confiance peut être pure facilité :
Une simple paresse, au lieu de contrôler.**

**Pouvoir parler de soi est le plaisir suprême.
Mais il faut l'empathie : surtout envers... soi-même.
Suis-je digne de confiance et suis-je à peu près fiable ?
Et de quelles trahisons pourrais-je être capable ?
Si un type comme moi avait moi devant lui,
Devrait-il se méfier et jouer la comédie ?**

**Maintenant, je vais dire et crier à tous vents,
Tout le bien que je pense de moi et mes talents.
Et c'est à mon instinct, au mien et pas aux vôtres
Que je ferai confiance sans me soucier des autres.
Si je fais des erreurs, ce seront mes erreurs
Et le seul responsable est mon être intérieur !**

**Foi en moi et confiance me sont des forces neuves,
Plus fortes qu'assurances ou bien même des preuves !**

**Personne ne croit en moi ? Qu'importe, si moi, j'y crois !
Être ami de moi-même est maintenant mon choix.
De croire que je peux fera venir la chance ;
Et je me forcerais aux accès de confiance !**

Jacques Grieu France

TRUST

**“Trust is earned, not decreed”,
Did I learn at school as a good postulate?
It is true that it is obtained through the sweat of our brows;
It is gained in drops but lost in vans;
The trust of others; but self-confidence?
Both are not subject to the same laws.
First of all, to believe in myself,
it is obvious that Let others believe it;
and be aware of it.
If I have confidence in myself,
I feel that conversely, I inspire confidence in others,
it's a reversal. Do I trust myself?
Difficult question! The answer depends on a thousand conditions.
There are “without” days when I am hesitant,
Where each decision takes too long,
And then as soon as it's taken,
I'm not happy with it,
And then I consume myself with doubts and torments.
And other more auspicious days
when I have my convictions,
I am bold with my opinions.
There are mornings when
I wake up tired,
Where my current painting is pretentious jumble
And my last poem a boring refrain.
I go to bed feeling timid, but the next day,
My perky brush makes the colors sing
And very close to genius my rhymes are all the rage.
Trust is destroyed if it is shared,
With insecure people who I think I distrust.**

**Total trust should not be given
But upon reflection, only lend. Trusting can be made easy:
Simple laziness, instead of control.
Being able to talk about yourself is the ultimate pleasure.
But you need empathy: especially towards... yourself.
Am I trustworthy and am I just about reliable?
And what betrayals could I be capable of?
If a guy like me had me in front of him,
Should he be suspicious and act like someone?
Now I will say and shout to all the winds,
All the good things I think about myself and my talents.
And it's my instinct, mine and not yours
That I will trust without worrying about others.
If I make mistakes, they will be my
And the only one responsible is my inner being!
Faith in myself and confidence are new strengths for me,
Stronger than insurance or even proof!
Nobody believes in me?
What does it matter, if I believe in it!
Being a friend to myself is now my choice.
To believe that I can bring luck;
I would force myself to gain access!**

Jacques Grieu * France

CONFIANZA

**“La confianza se gana, no se decreta”,
¿Aprendí en la escuela como un buen postulado?
Es cierto que se obtiene con el sudor de nuestra frente;
Se gana a gotas pero se pierde en furgonetas;
La confianza de los demás; pero ¿confianza en uno mismo?
Ambos no están sujetos a las mismas leyes.
En primer lugar, para creer en mí mismo, es obvio que
Que otros lo crean; y ser consciente de ello.
Si tengo confianza en mí mismo,
siento que a la inversa,
Inspiro confianza en los demás,
es un cambio. ¿Confío en mí mismo?
¡Pregunta difícil!
La respuesta depende de mil condiciones.**

**Hay días “sin” en los que dudo,
Donde cada decisión lleva demasiado tiempo,
Y luego, tan pronto como lo toman, no estoy contento con ello.
Y luego me consumo de dudas y tormentos.
Y otros días más auspiciosos cuando tengo mis convicciones,
Soy audaz con mis opiniones.**

**Hay mañanas que me despierto cansado,
Donde mi pintura actual es un revoltijo pretencioso
Y mi último poema es un aburrido estribillo.
Me acuesto tímido, pero al día siguiente,
Mi pincel alegre hace cantar los colores
Y muy cerca de la genialidad, mis rimas están de moda.
La confianza se destruye si se comparte,
Con gente insegura de la que creo que desconfío.**

**No se debe dar total confianza
Pero tras reflexionar, sólo presta.
Confiar se puede hacer fácil:
Simple pereza, en lugar de control.
Poder hablar de ti mismo es el máximo placer.
Pero necesitas empatía: especialmente hacia... ti mismo.**

**¿Soy digno de confianza y soy casi confiable?
¿Y de qué traiciones podría ser capaz?
Si un tipo como yo me tuviera frente a él,
¿Debería sospechar y actuar como alguien?
Ahora diré y gritaré a todos los vientos,
Todo lo bueno que pienso sobre mí y mis talentos.
Y es mi instinto, mío y no tuyo.
En el que confiaré sin preocuparme por los demás.
Si cometo errores, serán mis errores.
¡Y el único responsable es mi ser interior!
La fe en mí mismo y la confianza son nuevas fortalezas para mí,
¡Más fuerte que el seguro o incluso la prueba!
¿Nadie cree en mí? ¡Qué importa si creo en ello!
Ser mi amigo es ahora mi elección.
Creer que puedo traer suerte;
¡Y me obligaría a conseguir acceso!**

Jacques Grieu France

CONFIAR

**“A confiança é conquistada, não decretada”,
Aprendi na escola como um bom postulado:
É verdade que se obtém com o suor do rosto;
É ganho em largadas, mas perdido em vans;
A confiança dos outros; mas autoconfiança?
Ambos não estão sujeitos às mesmas leis.**

**Em primeiro lugar, para acreditar em mim mesmo, é óbvio que
Deixe os outros acreditarem; e esteja ciente disso.**

**Se tenho confiança em mim mesmo, sinto que, inversamente,
Inspiro confiança nos outros, é uma inversão.**

Eu confio em mim mesmo?

Pergunta difícil! A resposta depende de mil condições

Há dias “sem” em que estou hesitante,

Onde cada decisão leva muito tempo,

E então, assim que é tirado, não fico feliz com isso,

E então me consumo em dúvidas e tormentos.

E outros dias mais auspiciosos em que tenho as minhas convicções,

Sou ousado com minhas opiniões.

Há manhãs em que acordo cansado,

Onde minha pintura atual é uma confusão pretensiosa

E meu último poema é um refrão chato.

Vou para a cama me sentindo tímido, mas no dia seguinte,

Meu pincel alegre faz as cores cantarem

E muito perto da genialidade, minhas rimas estão na moda.

A confiança é destruída se for compartilhada,

Com pessoas inseguras em quem acho que desconfio

Não se deve dar confiança total

Mas depois de refletir, apenas empreste.

Confiar pode ser facilitado:

Simples preguiça, em vez de controle.

Ser capaz de falar sobre você é o maior prazer.

Mas você precisa de empatia: especialmente consigo mesmo.

Sou confiável e quase confiável?

E de quais traições eu poderia ser capaz?

Se um cara como eu me tivesse na frente dele,

Ele deveria suspeitar e agir como alguém?

Agora direi e gritarei a todos os ventos,

Todas as coisas boas que penso sobre mim e meus talentos.

E é meu instinto, meu e não seu

**Que confiarei sem me preocupar com os outros.
Se eu cometer erros, eles serão meus erros
E o único responsável é o meu ser interior!
A fé em mim mesmo e a confiança são novas forças para mim,
Mais forte que seguro ou mesmo prova!
Ninguém acredita em mim?
O que importa, se eu acredito nisso!
Ser amigo de mim mesmo agora é minha escolha.
Acreditar que posso trazer sorte;
E eu me forçaria a obter acesso!**

Jacques Grieu France

ДОВЕРЯТЬ

**«Доверие зарабатывается, а не предписывается»,
Усвоил ли я в школе хороший постулат:
Это правда, что оно достигается в поте лица нашего;
Его можно получить в каплях, но потерять в фургонах;
Доверие других; но уверенность в себе?
Оба не подпадают под действие одних и тех же законов.
Прежде всего, чтобы поверить в себя, очевидно, что
Пусть другие поверят в это; и осознавайте это.
Если я уверен в себе, я чувствую, что наоборот:
Я внушаю доверие другим, это разворот.
Доверяю ли я себе? Сложный вопрос!
Ответ зависит от тысячи условий.
Бывают дни «без», когда я колеблюсь,
Где каждое решение занимает слишком много времени,
А потом, как только это забрали, я не доволен этим,
И тогда я поглощаю себя сомнениями и муками.
И другие, более благоприятные дни, когда у меня есть свои убеждения,
Я смел в своих высказываниях.
Бывают утра, когда я просыпаюсь усталым,
Где моя нынешняя картина - претенциозный беспорядок
И мое последнее стихотворение скучный рефрен.
Я ложусь спать, чувствуя себя робким, но на следующий день
Моя веселая кисть заставляет цвета петь
И очень близки к гениальности, мои рифмы в моде.
Доверие разрушается, если им делятся,**

**С неуверенными в себе людьми, которым, как мне кажется, я не
доверяю.**

Не следует оказывать полное доверие

Но, поразмыслив, только давайте займы.

Доверять можно легко: Простая лень вместо контроля.

Возможность рассказать о себе – это высшее удовольствие.

Но вам нужна эмпатия: особенно по отношению к... самому себе.

Заслуживаю ли я доверия и почти ли я надежен?

И на какое предательство я мог быть способен?

Если бы такой парень, как я, поставил меня перед собой,

Должен ли он быть подозрительным и вести себя как кто-то?

Теперь я скажу и крикну всем ветрам,

Все хорошее я думаю о себе и своих талантах.

И это мой инстинкт, мой, а не твой

Этому я буду доверять, не беспокоясь о других.

Если я допущу ошибки, это будут мои ошибки

И единственный, кто виноват в этом, — это мое внутреннее существо!

Вера в себя и уверенность – новые силы для меня,

Сильнее, чем страховка или даже доказательство!

Никто не верит в меня? Какая разница, если я в это верю!

Быть другом самому себе теперь мой выбор.

Верить, что я могу принести удачу;

И я бы заставил себя получить доступ!

